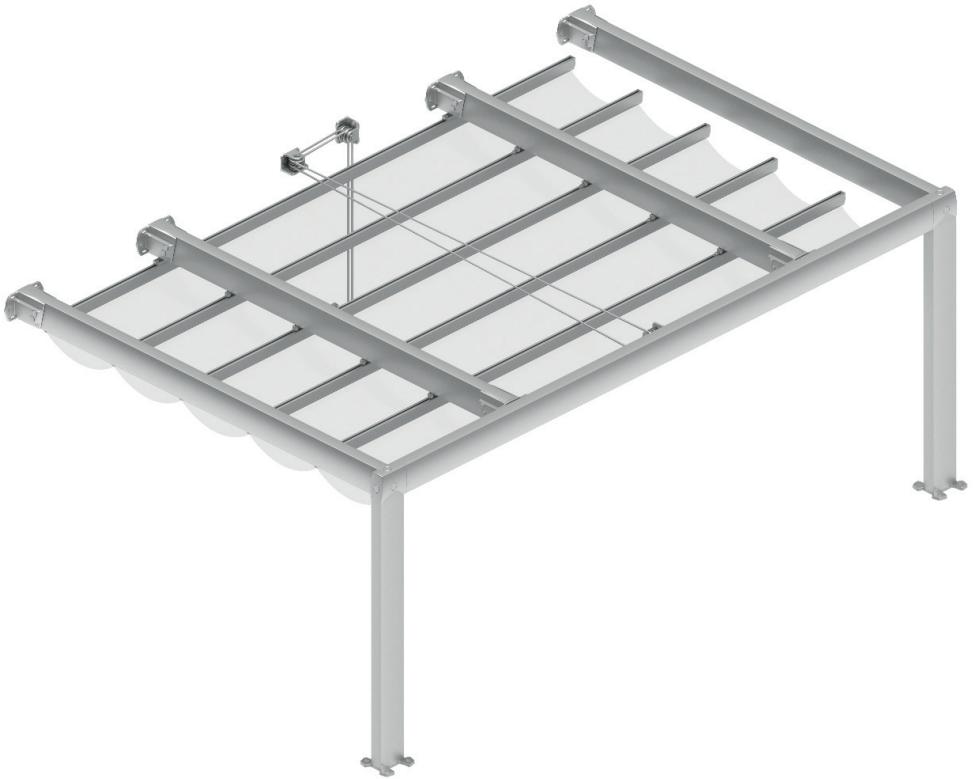


ZEN



**gaviota**  
Sun Life Specialist



**E** **Manual de Instalación en Obra**  
**Montaje Tipo Pared Portería**  
**Accionamiento Manual**

**GB** *Manual de Instalación en Obra*  
*Montaje Tipo Pared Portería*  
*Accionamiento Manual*

**F** *Manual de Instalación en Obra*  
*Montaje Tipo Pared Portería*  
*Accionamiento Manual*

**I** *Manual de Instalación en Obra*  
*Montaje Tipo Pared Portería*  
*Accionamiento Manual*



**E** Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

### !!!Advertencia!!!

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la **Política de Garantía y de Servicio Postventa** de Gaviota Simbac, S.L.

**GB** Read carefully these installation instructions before use and keep them after installation.

### Warning!!!

Failure to follow the assembly instructions, use conditions and technical specifications of the article, as well as exceeding the specified maximum use ranges (weights, etc ...), will mean the exclusion of the **Warranty and After Sales Service Policy** of Gaviota Simbac, S.L.

**F** Veuillez lire attentivement ces instructions de montage avant son utilisation et conservez-les après l'installation.

### Attention!!!

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et spécificités techniques du produit, ainsi que le dépassement des dimensions maximales, impliquera une exclusion de la **Politique de Garantie et du Service Après-Vente** de Gaviota Simbac, S.L.

**I** Veuillez lire attentivement ces instructions de montage avant son utilisation et conservez-les après l'installation.

### Attention!!!

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et spécificités techniques du produit, ainsi que le dépassement des dimensions maximales, impliquera une exclusion de la **Politique de Garantie et du Service Après-Vente** de Gaviota Simbac, S.L.

## Recomendaciones • Recomendaciones • Recomendaciones • Recomendaciones

**E** Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

**GB** Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

**F** Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

**I** Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

## 01 Información general

*Información general*  
*Información general*  
*Información general*

**01.a Ficha técnica** • *Ficha técnica*  
*Ficha técnica* • *Ficha técnica*

**01.b Identificación de componentes del montaje** • *Identificación de componentes del montaje*  
*Identificación de componentes del montaje* • *Identificación de componentes del montaje*

## 02 Instalación en obra

*Instalación en obra*  
*Instalación en obra*  
*Instalación en obra*

**02.a Instalación de la estructura de pies y larguero frontal**  
*Instalación de la estructura de pies y larguero frontal*  
*Instalación de la estructura de pies y larguero frontal*  
*Instalación de la estructura de pies y larguero frontal*

**02.b Instalación de los largueros laterales**  
*Instalación de los largueros laterales*  
*Instalación de los largueros laterales*  
*Instalación de los largueros laterales*

**02.c Instalación de las guías** • *Instalación de las guías*  
*Instalación de las guías* • *Instalación de las guías*

**02.d Instalación de los palillos de lonas** • *Instalación de los palillos de lonas*  
*Instalación de los palillos de lonas* • *Instalación de los palillos de lonas*

**02.e Instalación de las poleas cordón M8**  
*Instalación de las poleas cordón M8*  
*Instalación de las poleas cordón M8*  
*Instalación de las poleas cordón M8*

**02.f Circuito de cordón por poleas** • *Circuito de cordón por poleas*  
*Circuito de cordón por poleas* • *Circuito de cordón por poleas*

## 03 Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario

*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*  
*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*  
*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*



# ZEN

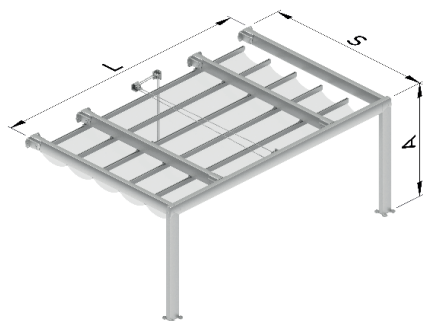
## 01 Información general • Información general Información general • Información general

**E** 01.a. Ficha técnica.

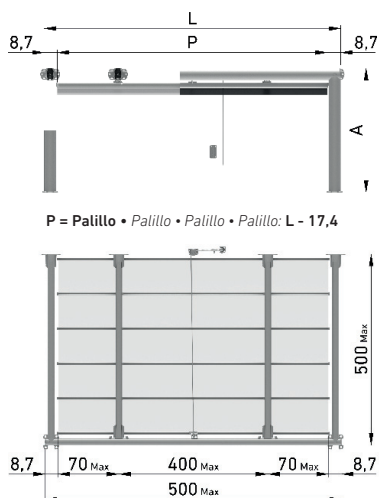
**GB** 01.a. Ficha técnica.

**F** 01.a. Ficha técnica.

**I** 01.a. Ficha técnica.



L = Línea • Line • Ligne • Larghezza  
S = Salida • Projection • Projection • Sporgenza  
A = Altura • Height • Hauteur • Altezza



P = Palillo • Palillo • Palillo • Palillo: L - 17,4

Recomendado hasta • Recommended for up to  
Recommandé jusqu'à • Consigliato fino a

**5,00 línea x 5,00 salida x 2,80 altura (m)**  
5,00 line x 5,00 projection x 2,80 height (m)  
5,00 ligne x 5,00 projection x 2,80 hauteur (m)  
5,00 larghezza x 5,00 sporgenza x 2,80 altezza (m)

Medidas en centímetros • Measurements in centimetre  
Mesures en centimètre • Misura in centimetro

		Sin celosía Without latticework Sans jalousie Senza gelosie	Con celosía With latticework Avec jalousie Con grata
L	<b>Distancia entre pilares (línea)</b> • Distance between pillars (line) Distance entre piliers (ligne) • Distanza tra i pilastri (larghezza)	5000	9000
S	<b>Distancia entre pilares (salida)</b> • Distance between pillars (projection) Distance entre piliers (projection) • Distanza tra i pilastri (sporgenza)	5000	9000
C	<b>Distancia entre perfil guía</b> • Distance between guide profile Distance entre profil guide • Distanza tra profilo guida	4000	4000
B	<b>Distancia vuelo palillo</b> • Pole travel distance Distance volée profil porte toile • Distanza sporgenza profilo	700	700
A	<b>Altura</b> • Height • Hauteur • Altezza	2800	2800

**E 01.b. Identificación de componentes del montaje.**

**GB** 01.b. *Identificación de componentes del montaje.*

**F** 01.b. *Identificación de componentes del montaje.*

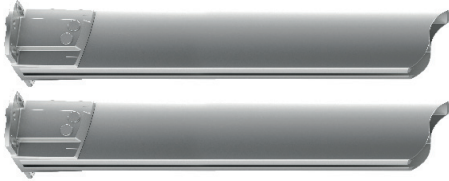
**I** 01.b. *Identificación de componentes del montaje.*

**Largueros laterales**

*Largueros laterales*

*Largueros laterales*

*Largueros laterales*

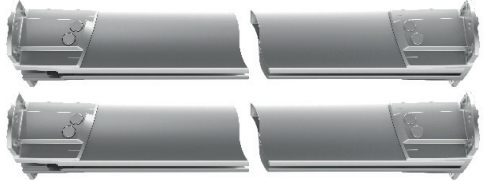


**Largueros con y sin gancho**

*Largueros con y sin gancho*

*Largueros con y sin gancho*

*Largueros con y sin gancho*



**Perfil estructural para regleta 90x50**

*Perfil estructural para regleta 90x50*

*Perfil estructural para regleta 90x50*

*Perfil estructural para regleta 90x50*



**Polea doble**

*Polea doble*

*Polea doble*

*Polea doble*

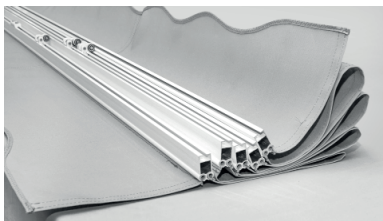


**Polea doble esquina**

*Polea doble esquina*

*Polea doble esquina*

*Polea doble esquina*



**Lona • Lona • Lona • Lona**



**Atacuerdas**

*Atacuerdas*

*Atacuerdas*

*Atacuerdas*



**Cuerda nylon**

*Cuerda nylon*

*Cuerda nylon*

*Cuerda nylon*

## 02 Instalación en obra • *Instalación en obra* *Instalación en obra • Instalación en obra*

### **E** 02.a. Instalación de la estructura de pies y larguero frontal.

**GB** 02.a. *Instalación de la estructura de pies y larguero frontal.*

**F** 02.a. *Instalación de la estructura de pies y larguero frontal.*

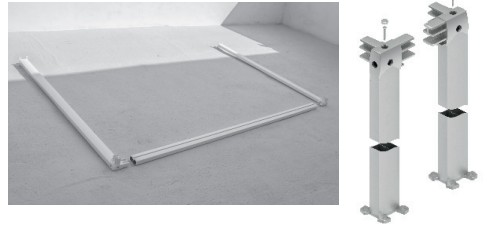
**I** 02.a. *Instalación de la estructura de pies y larguero frontal.*

**Paso 1.** Presentar el perfil estructural del larguero con los perfiles estructurales de pies, para unirlos.

**Step 1.** *Presentar el perfil estructural del larguero con los perfiles estructurales de pies, para unirlos.*

**1.** *Presentar el perfil estructural del larguero con los perfiles estructurales de pies, para unirlos.*

**Fase 1** *Presentar el perfil estructural del larguero con los perfiles estructurales de pies, para unirlos.*

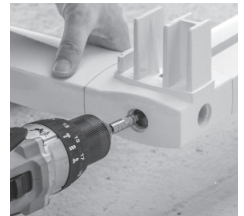
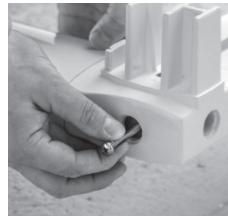
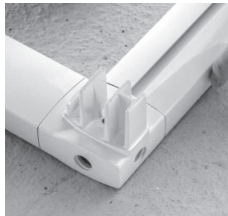
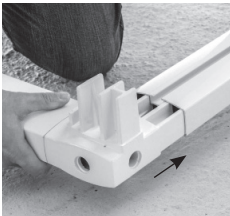


**Paso 2.** Utilizar los tornillos Ø5,5x80 DIN 7981 y unir el perfil estructural larguero, con la estructura pie.

**Step 2.** *Utilizar los tornillos Ø5,5x80 DIN 7981 y unir el perfil estructural larguero, con la estructura pie.*

**2.** *Utilizar los tornillos Ø5,5x80 DIN 7981 y unir el perfil estructural larguero, con la estructura pie.*

**Fase 2** *Utilizar los tornillos Ø5,5x80 DIN 7981 y unir el perfil estructural larguero, con la estructura pie.*

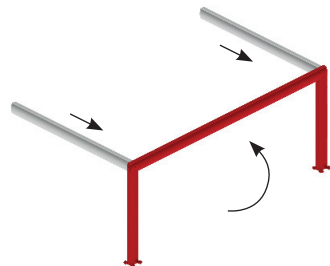


**Paso 3.** Incorporar la estructura para colocar los perfiles estructurales.

**Step 3.** *Incorporar la estructura para colocar los perfiles estructurales.*

**3.** *Incorporar la estructura para colocar los perfiles estructurales.*

**Fase 3** *Incorporar la estructura para colocar los perfiles estructurales.*



**E 02.b. Instalación de los largueros laterales.**

**GB** 02.b. *Instalación de los largueros laterales.*

**F** 02.b. *Instalación de los largueros laterales.*

**I** 02.b. *Instalación de los largueros laterales.*

**Paso 1.** Insertar el perfil larguero lateral y fijarlo con el tornillo Ø5,5x80 DIN 7981.

**E**

1.

**F**

Insertar el perfil larguero lateral y fijarlo con el tornillo Ø5,5x80 DIN 7981.

**Step 1.** Insertar el perfil larguero lateral y fijarlo con el tornillo Ø5,5x80 DIN 7981.

**GB**

**Fase 1**

**I**

Insertar el perfil larguero lateral y fijarlo con el tornillo Ø5,5x80 DIN 7981.



**Paso 2.** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo sin gancho y colocar el perfil estructural larguero lateral bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**E**

**Step 2.** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo sin gancho y colocar el perfil estructural larguero lateral bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**GB**

2. Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo sin gancho y colocar el perfil estructural larguero lateral bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**F**

**Fase 2** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo sin gancho y colocar el perfil estructural larguero lateral bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**I**





# ZEN

**Paso 3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado.

E

**Step 3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado.

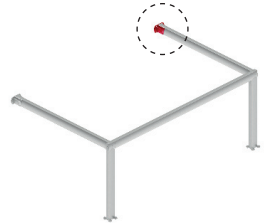
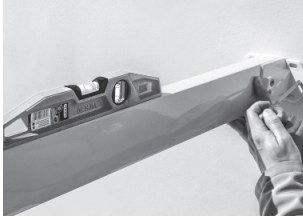
GB

**3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado.

F

**Fase 3** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado.

I



**E 02.c. Instalación de las guías.**

**F 02.c. Instalación de las guías.**

**GB 02.c. Instalación de las guías.**

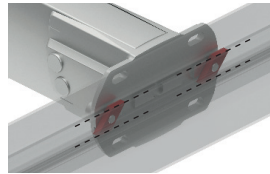
**I 02.c. Instalación de las guías.**

**Paso 1.** Colocar las regletas con los tornillos sobre el soporte fijo sin gancho, insertar las regletas sobre la ranura del perfil estructural larguero y colocar el perfil guía teniendo en cuenta las distancias máximas aconsejadas (ver página 4), apretando los tornillos firmemente.

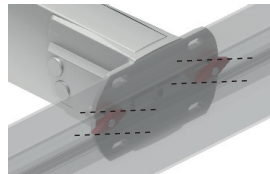
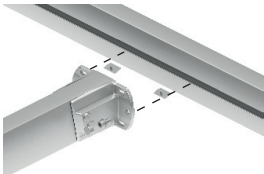
**Step 1.** Colocar las regletas con los tornillos sobre el soporte fijo sin gancho, insertar las regletas sobre la ranura del perfil estructural larguero y colocar el perfil guía teniendo en cuenta las distancias máximas aconsejadas (ver página 4), apretando los tornillos firmemente.

**1.** Colocar las regletas con los tornillos sobre el soporte fijo sin gancho, insertar las regletas sobre la ranura del perfil estructural larguero y colocar el perfil guía teniendo en cuenta las distancias máximas aconsejadas (ver página 4), apretando los tornillos firmemente.

**Fase 1** Colocar las regletas con los tornillos sobre el soporte fijo sin gancho, insertar las regletas sobre la ranura del perfil estructural larguero y colocar el perfil guía teniendo en cuenta las distancias máximas aconsejadas (ver página 4), apretando los tornillos firmemente.



**Correcto**  
Correcto  
Correcto  
Correcto



**Incorrecto**  
Incorrecto  
Incorrecto  
Incorrecto

**Paso 2.** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo con gancho y colocar el perfil estructural larguero bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**Step 2.** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo con gancho y colocar el perfil estructural larguero bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**2.** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo con gancho y colocar el perfil estructural larguero bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.

**Fase 2** Presentar sobre la pared el extremo donde está colocado el soporte fijo con gancho y colocar el perfil estructural larguero bien nivelado. Seguidamente marcar y taladrar, colocar los tacos y atornillar hasta la mitad del tornillo, con el fin de poder ir incorporando el resto de estructura con mas comodidad.



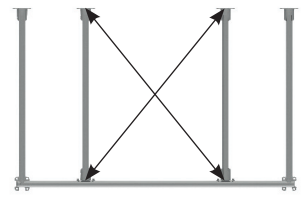
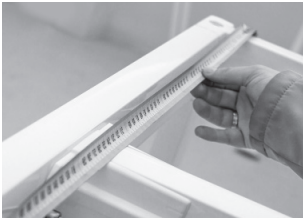
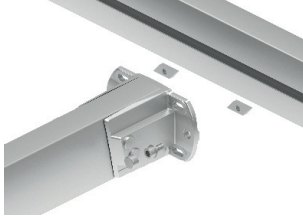


**Paso 3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado (puntos 1 y 2) y comprobar las diagonales entre guías.

**3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado (puntos 1 y 2) y comprobar las diagonales entre guías.

**Step 3.** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado (puntos 1 y 2) y comprobar las diagonales entre guías.

**Fase 3** Aplicar el mismo procedimiento en el otro lado (puntos 7 y 8) y comprobar las diagonales entre guías.

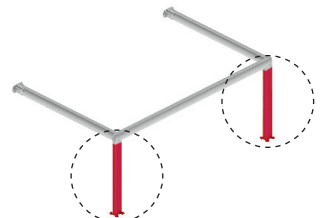


**Paso 4.** Comprobar que la estructura pie esté perfectamente a nivel. Una vez que esté totalmente a nivel, marcar, taladrar y fijar con tornillos.

**4.** Comprobar que la estructura pie esté perfectamente a nivel. Una vez que esté totalmente a nivel, marcar, taladrar y fijar con tornillos.

**Step 4.** Comprobar que la estructura pie esté perfectamente a nivel. Una vez que esté totalmente a nivel, marcar, taladrar y fijar con tornillos.

**Fase 4** Comprobar que la estructura pie esté perfectamente a nivel. Una vez que esté totalmente a nivel, marcar, taladrar y fijar con tornillos.



**E 02.d. Instalación de los palillos de lonas.**

**GB 02.d. Instalación de los palillos de lonas.**

**F 02.d. Instalación de los palillos de lonas.**

**I 02.d. Instalación de los palillos de lonas.**

**1** 1<sup>er</sup> palillo • 1<sup>o</sup> palillo • 1<sup>o</sup> palillo • 1<sup>o</sup> palillo

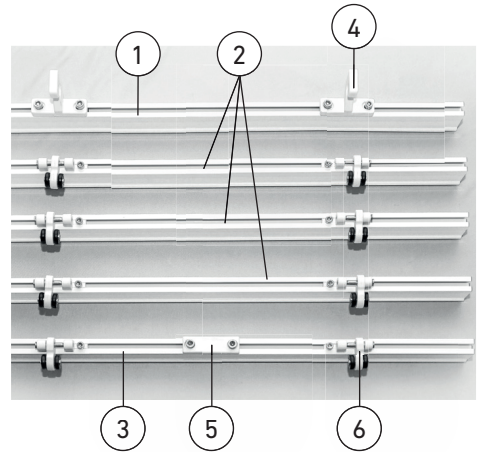
**2** Palillos intermedios • Palillos intermedios  
Palillos intermedios • Palillos intermedios

**3** Último palillo • Último palillo  
Último palillo • Último palillo

**4** Conjunto gancho final • End hook kit  
Ensemble crochet final • Kit gancio terminale

**5** Brida con pisacuerdas • Flange with string grip  
Bride avec serre-cordes • Staffa ferma-cordone

**6** Polea con rodamiento • Polea con rodamiento  
Polea con rodamiento • Polea con rodamiento



**Paso 1.** Situar las poleas y gancho final a la misma longitud aproximadamente sobre las guías, e ir introduciendo por las guías los palillos en el siguiente orden:

- 1<sup>o</sup> Último palillo.
- 2<sup>o</sup> Palillos intermedios.
- 3<sup>o</sup> Primer palillo (enganchar en la lona adecuada para este fin).

**Step 1.** Situar las poleas y gancho final a la misma longitud aproximadamente sobre las guías, e ir introduciendo por las guías los palillos en el siguiente orden:

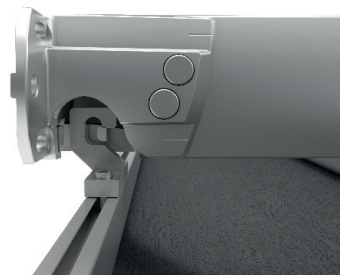
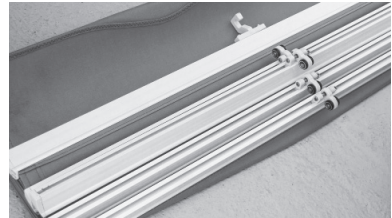
- 1<sup>o</sup> Último palillo.
- 2<sup>o</sup> Palillos intermedios.
- 3<sup>o</sup> Primer palillo (enganchar en la lona adecuada para este fin).

**1.** Situar las poleas y gancho final a la misma longitud aproximadamente sobre las guías, e ir introduciendo por las guías los palillos en el siguiente orden:

- 1<sup>o</sup> Último palillo.
- 2<sup>o</sup> Palillos intermedios.
- 3<sup>o</sup> Primer palillo (enganchar en la lona adecuada para este fin).

**Fase 1** Situar las poleas y gancho final a la misma longitud aproximadamente sobre las guías, e ir introduciendo por las guías los palillos en el siguiente orden:

- 1<sup>o</sup> Último palillo.
- 2<sup>o</sup> Palillos intermedios.
- 3<sup>o</sup> Primer palillo (enganchar en la lona adecuada para este fin).





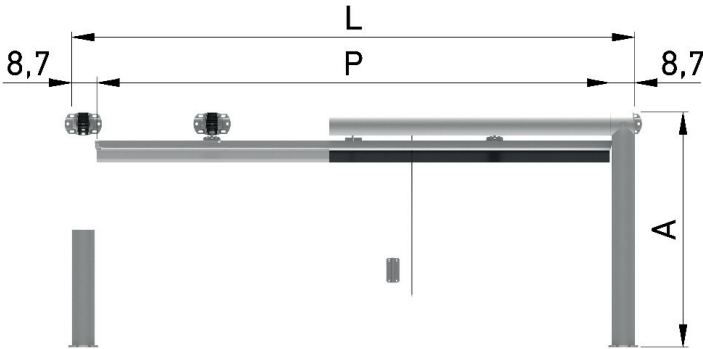
# ZEN

**Paso 2.** Colocar los perfiles con lona a la distancia que marca el plano y ajustar los rodamientos en el centro del puente.

**2.** Colocar los perfiles con lona a la distancia que marca el plano y ajustar los rodamientos en el centro del puente.

**Step 2.** Colocar los perfiles con lona a la distancia que marca el plano y ajustar los rodamientos en el centro del puente.

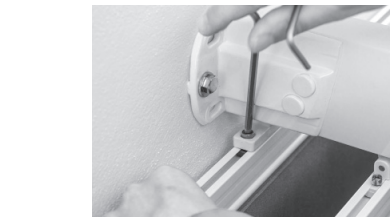
**Fase 2** Colocar los perfiles con lona a la distancia que marca el plano y ajustar los rodamientos en el centro del puente.



**Paso 3.** Una vez ajustados asegurar su posición apretando los tornillos rodamientos M5x12 DIN 912 y el conjunto gancho con tornillos M6x16 DIN 912.



**Step 3.** Una vez ajustados asegurar su posición apretando los tornillos rodamientos M5x12 DIN 912 y el conjunto gancho con tornillos M6x16 DIN 912.



**3.** Una vez ajustados asegurar su posición apretando los tornillos rodamientos M5x12 DIN 912 y el conjunto gancho con tornillos M6x16 DIN 912.

**Fase 3** Una vez ajustados asegurar su posición apretando los tornillos rodamientos M5x12 DIN 912 y el conjunto gancho con tornillos M6x16 DIN 912.

**E 02.e. Instalación de las poleas cordón M8.**

**GB** 02.e. *Instalación de las poleas cordón M8.*

**F** 02.e. *Instalación de las poleas cordón M8.*

**I** 02.e. *Instalación de las poleas cordón M8.*

**Paso 1.** Instalar la polea doble centrada entre guías y fijar con tornillo y regleta (bolsa de tornillos para soporte fijo y sin gancho).

**E**

**Step 1.** *Instalar la polea doble centrada entre guías y fijar con tornillo y regleta (bolsa de tornillos para soporte fijo y sin gancho).*

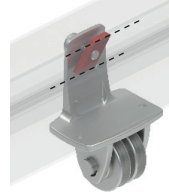
**GB**

**1.** *Instalar la polea doble centrada entre guías y fijar con tornillo y regleta (bolsa de tornillos para soporte fijo y sin gancho).*

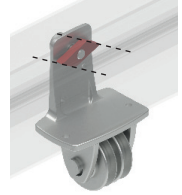
**F**

**Fase 1** *Instalar la polea doble centrada entre guías y fijar con tornillo y regleta (bolsa de tornillos para soporte fijo y sin gancho).*

**I**



**Correcto • Correcto**  
**Correcto • Correcto**



**Incorrecto • Incorrecto**  
**Incorrecto • Incorrecto**

**Paso 2.** Instalar la brida pisacuerdas centrada a la misma distancia que la polea doble en el último palillo.

**E**

**Step 2.** *Instalar la brida pisacuerdas centrada a la misma distancia que la polea doble en el último palillo.*

**GB**

**2.** *Instalar la brida pisacuerdas centrada a la misma distancia que la polea doble en el último palillo.*

**F**

**Fase 2** *Instalar la brida pisacuerdas centrada a la misma distancia que la polea doble en el último palillo.*

**I**



**Paso 3.** Instalar la polea esquina centrada entre las guías.

**E**

**Step 3.** Instalar la polea esquina centrada entre las guías.

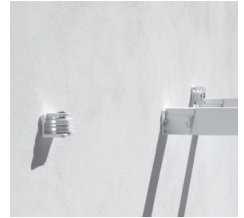
**GB**

**3.** Instalar la polea esquina centrada entre las guías.

**F**

**Fase 3** Instalar la polea esquina centrada entre las guías.

**I**



**E 02.f. Circuito de cordón por poleas.**

**F 02.f. Circuito de cordón por poleas.**

**GB 02.f. Circuito de cordón por poleas.**

**I 02.f. Circuito de cordón por poleas.**

**Paso 1.** Hacer un nudo en el extremo del cordón, pasarlo por la polea y llevarlo hasta la otra polea que está fijada en la pared, pasando el cordón por la polea de la parte superior y llevar hasta la otra polea, pasándolo por la polea que está más próxima a la pared. Llevar el cordón por detrás del palillo hasta la altura donde se instalará el atacuerdas, dejando aproximadamente 5 cm. más de altura.

**E**

**Step 1.** Hacer un nudo en el extremo del cordón, pasarlo por la polea y llevarlo hasta la otra polea que está fijada en la pared, pasando el cordón por la polea de la parte superior y llevar hasta la otra polea, pasándolo por la polea que está más próxima a la pared. Llevar el cordón por detrás del palillo hasta la altura donde se instalará el atacuerdas, dejando aproximadamente 5 cm. más de altura.

**GB**

**1.** Hacer un nudo en el extremo del cordón, pasarlo por la polea y llevarlo hasta la otra polea que está fijada en la pared, pasando el cordón por la polea de la parte superior y llevar hasta la otra polea, pasándolo por la polea que está más próxima a la pared. Llevar el cordón por detrás del palillo hasta la altura donde se instalará el atacuerdas, dejando aproximadamente 5 cm. más de altura.

**F**

**Fase 1** Hacer un nudo en el extremo del cordón, pasarlo por la polea y llevarlo hasta la otra polea que está fijada en la pared, pasando el cordón por la polea de la parte superior y llevar hasta la otra polea, pasándolo por la polea que está más próxima a la pared. Llevar el cordón por detrás del palillo hasta la altura donde se instalará el atacuerdas, dejando aproximadamente 5 cm. más de altura.

**I**



**Paso 2.** Volver a llevar el extremo del cordón por las poleas, instaladas en la pared, hasta encontrarnos con el palillo que tiene instalada la brida pisacuerdas. Cortaremos el sobrante de cordón y haremos un nudo en el extremo. Seguidamente cogeremos el otro extremo del cordón y lo llevaremos hasta el palillo donde se encuentra la brida pisacuerda y fijaremos los dos extremos con la brida pisacuerdas.

E

*Step 2.* Volver a llevar el extremo del cordón por las poleas, instaladas en la pared, hasta encontrarnos con el palillo que tiene instalada la brida pisacuerdas. Cortaremos el sobrante de cordón y haremos un nudo en el extremo. Seguidamente cogeremos el otro extremo del cordón y lo llevaremos hasta el palillo donde se encuentra la brida pisacuerda y fijaremos los dos extremos con la brida pisacuerdas.

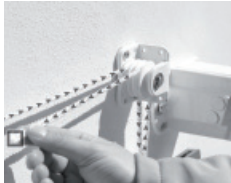
GB

**2.** Volver a llevar el extremo del cordón por las poleas, instaladas en la pared, hasta encontrarnos con el palillo que tiene instalada la brida pisacuerdas. Cortaremos el sobrante de cordón y haremos un nudo en el extremo. Seguidamente cogeremos el otro extremo del cordón y lo llevaremos hasta el palillo donde se encuentra la brida pisacuerda y fijaremos los dos extremos con la brida pisacuerdas.

F

*Fase 2* Volver a llevar el extremo del cordón por las poleas, instaladas en la pared, hasta encontrarnos con el palillo que tiene instalada la brida pisacuerdas. Cortaremos el sobrante de cordón y haremos un nudo en el extremo. Seguidamente cogeremos el otro extremo del cordón y lo llevaremos hasta el palillo donde se encuentra la brida pisacuerda y fijaremos los dos extremos con la brida pisacuerdas.

I



**Paso 3.** Comprobaremos que al tirar de los cordones, los perfiles con los paños de lona se deslizan suavemente por las guías tanto para estender como para recoger.

E

*Step 3.* Comprobaremos que al tirar de los cordones, los perfiles con los paños de lona se deslizan suavemente por las guías tanto para estender como para recoger.

GB

**3.** Comprobaremos que al tirar de los cordones, los perfiles con los paños de lona se deslizan suavemente por las guías tanto para estender como para recoger.

F

*Fase 3* Comprobaremos que al tirar de los cordones, los perfiles con los paños de lona se deslizan suavemente por las guías tanto para estender como para recoger.

I





ZEN

Paso 4. Finalmente colocaremos los tapones enbellecedores.

E

Step 4. Finalmente colocaremos los tapones enbellecedores.

GB



4. Finalmente colocaremos los tapones enbellecedores.

F

Fase 4 Finalmente colocaremos los tapones enbellecedores.

I



03

## Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario

*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*

*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*

*Recomendaciones de uso y mantenimiento para el usuario*

### IMPORTANTE

#### PRECAUCIONES EN EL USO DEL TODO

- Se debe recoger el toldo:
  - En caso de nieve, lluvia torrencial ó granizo
  - Antes de que el viento alcance una presión de 100 Nm/m<sup>2</sup> (49 Km/h)
- Durante las tmaniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡No forzar nunca el toldo!
- En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difíci, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
- Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador.
- En cado de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuanta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pono en marcha cuando se pulsan insistentemente y sin aparente necesidad los inversores de accionamiento.



#### **No utilizar productos abrasivos para su limpieza.**

Es recomendable realizar una limpieza y mantenimiento periódico con el fin de re-acondicionar el toldo. Para ello se debería contactar con un servio especializado de mantenimiento.

### IMPORTANTE

#### PRECAUCIONES EN EL USO DEL TODO

- Se debe recoger el toldo:
  - En caso de nieve, lluvia torrencial ó granizo
  - Antes de que el viento alcance una presión de 100 Nm/m<sup>2</sup> (49 Km/h)
- Durante las tmaniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡No forzar nunca el toldo!
- En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difíci, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
- Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador.
- En cado de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuanta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pono en marcha cuando se pulsan insistentemente y sin aparente necesidad los inversores de accionamiento.



#### **No utilizar productos abrasivos para su limpieza.**

Es recomendable realizar una limpieza y mantenimiento periódico con el fin de re-acondicionar el toldo. Para ello se debería contactar con un servio especializado de mantenimiento.



## IMPORTANTE

### PRECAUCIONES EN EL USO DEL TODO

1. Se debe recoger el toldo:
  - En caso de nieve, lluvia torrencial ó granizo
  - Antes de que el viento alcance una presión de 100 Nm/m<sup>2</sup> (49 Km/h)
2. Durante las tmaniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡No forzar nunca el toldo!
3. En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difíci, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
4. Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador.
5. En cado de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuanta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pono en marcha cuando se pulsan insistentemente y sin aparente necesidad los inversores de accionamiento.



#### **No utilizar productos abrasivos para su limpieza.**

Es recomendable realizar una limpieza y mantenimiento periódico con el fin de re-acondicionar el toldo. Para ello se debería contactar con un servio especializado de mantenimiento.



## IMPORTANTE

### PRECAUCIONES EN EL USO DEL TODO

1. Se debe recoger el toldo:
  - En caso de nieve, lluvia torrencial ó granizo
  - Antes de que el viento alcance una presión de 100 Nm/m<sup>2</sup> (49 Km/h)
2. Durante las tmaniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡No forzar nunca el toldo!
3. En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difíci, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
4. Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador.
5. En cado de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuanta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pono en marcha cuando se pulsan insistentemente y sin aparente necesidad los inversores de accionamiento.



#### **No utilizar productos abrasivos para su limpieza.**

Es recomendable realizar una limpieza y mantenimiento periódico con el fin de re-acondicionar el toldo. Para ello se debería contactar con un servio especializado de mantenimiento.





## **GAVIOTA**

Autovía de Alicante, A-31 Km.196

03630 Sax (Alicante) - España / Spain

Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680

International Dept: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075

comercial@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com

[www.gaviotasimbac.com](http://www.gaviotasimbac.com)